



## ULTRASONIC AROMA DIFFUSER LADG 12 A1 / LADV 12 A1

**HU**  
**ULTRAHANGÓS  
AROMADIFFÚZOR**  
Használati utasítás

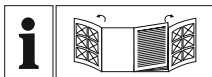
**CZ**  
**ULTRAZVUKOVÝ  
AROMA DIFUZÉR**  
Návod k obsluze

**DE AT CH**  
**ULTRASCHALL-  
AROMA-DIFFUSER**  
Bedienungsanleitung

**SI**  
**ULTRAZVOČNI  
RAZPRŠILNIK AROME**  
Navodila za uporabo

**SK**  
**ULTRAZVUKOVÝ  
AROMA DIFUZÉR**  
Návod na obsluhu

IAN 481062\_2410



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznajte z vsemi funkcijami naprave.

---

**CZ**

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

**SK**

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

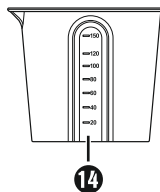
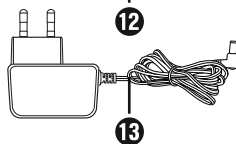
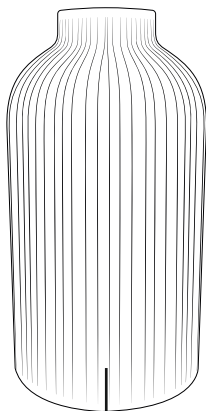
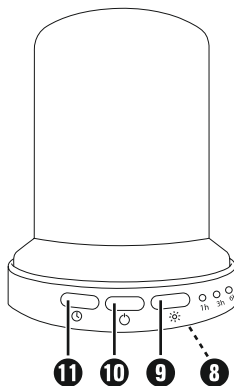
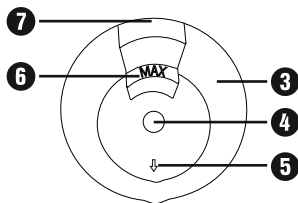
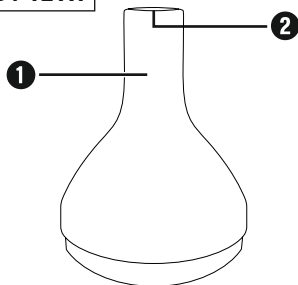
**DE AT CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

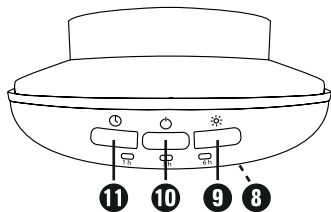
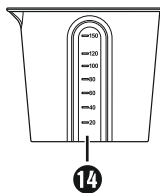
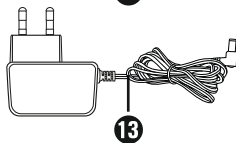
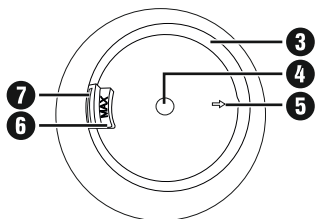
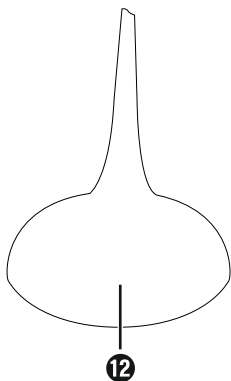
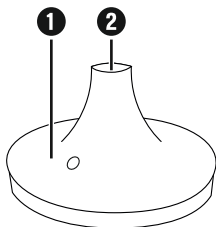
---

|          |                     |        |    |
|----------|---------------------|--------|----|
| HU       | Használati utasítás | Oldal  | 1  |
| SI       | Navodila za uporabo | Stran  | 23 |
| CZ       | Návod k obsluze     | Strana | 43 |
| SK       | Návod na obsluhu    | Strana | 63 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite  | 83 |

# LADV 12 A1







# Tartalomjegyzék

## **Bevezető ..... 2**

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk ..... 2

Rendeltetésszerű használat ..... 2

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok ..... 3

## **Biztonság ..... 4**

Alapvető biztonsági utasítások ..... 4

## **Az egyes részek leírása ..... 11**

### **Üzembe helyezés előtt ..... 11**

A csomag tartalmának ellenőrzése ..... 11

Kicsomagolás ..... 12

Elektromos csatlakoztatás ..... 12

### **Használat és működtetés ..... 12**

Üzembe helyezés ..... 12

Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az  
időzítő funkció beállítása ..... 13

### **Tisztítás/Tárolás ..... 14**

Készülék tisztítása/Vízkölerakódás eltávolítása ..... 14

Tárolás ..... 15

### **Ártalmatlanítás ..... 16**

A készülék ártalmatlanítása ..... 16

A csomagolás ártalmatlanítása ..... 17

### **Függelék ..... 17**

A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók ..... 17

Műszaki adatok ..... 18

A Kompernass Handels GmbH garanciája ..... 20

Szerviz ..... 22

Gyártja ..... 22

## Bevezető

### A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ez a használati útmutató az aroma diffúzor (a továbbiakban készülék vagy termék) része, és fontos információkat tartalmaz a készülék rendeltetésszerű használatával, biztonságával, csatlakoztatásával és működésével kapcsolatban. A használati útmutatónak mindig a készülék közelében kell lennie. Minden személynek el kell olvasnia és alkalmaznia kell, aki a készüléket használja és hibaelhárítást végez. Őrizze meg ezt a használati útmutatót és adja tovább a készülékkel együtt a következő tulajdonosnak.

### Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt helyiségek levegőjének frissítésére és párásítására, magáncélú használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli. Ne használja a készüléket ipari célokra.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg. |
|   | <b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.                                    |
|   | <b>Tudnivaló:</b> Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.                                                                                                                                |
|   | Egyenáram/-feszültség                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Váltóáram/-feszültség                                                                                                                                                                                                                      |

## Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- **⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. Fulladásveszély!
- Ne szerelje át vagy változtassa meg a készüléket önkényesen.
- Ne működtesse a készüléket hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülék közelében.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Mindig tartsa távol a nyílt lángot (pl. gyertya) a készüléktől.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

- A készüléket minden esetben stabil és egyenes felületre kell helyezni. Ha a készülék leesik, kár keletkezhet benne.
- Ha égett szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakoztatott hálózati adaptert a készülékből. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
-  A hálózati adaptert csak száraz, belső helyiségekben használja.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati adapterrel használja és a mellékelt hálózati adaptert csak a készülékkel használja.
-  Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.
- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.

- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség beavatkozásra a felhasználó részéről. A termék automatikusan beáll 50, illetve 60 Hz-re.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben gyorsan el lehessen távolítani a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól.
- A víztartály minden feltöltése/kiürítése előtt és minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a környezetben lévő biológiai mikroorganizmusok növekedését.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében lévő tárgyak ne legyenek nedvesek vagy párák. Ha nedvesség távozik, akkor csökkenteni kell a kibocsátást. Ha a kibocsátás nem csökkenthető, akkor csak időnként használja a készüléket. Ne hagyja, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, sötétítő függönyök, függönyök vagy asztalterítők vizesek legyenek.

- Nem szabad vizet hagyni a víztartályban, ha nem használja a készüléket.
- Tárolás előtt mindig ki kell üríteni és meg kell tisztítani a készüléket. A következő használat előtt meg kell tisztítani a készüléket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A vízben vagy a készülék használati, illetve tárolási helye környékén lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban és a levegőbe kerülhetnek. Komoly egészségügyi kockázatokkal jár, ha nem cserélik ki a vizet és nem tisztítják ki megfelelően a víztartályt 3 naponta.
-  A víztartályt 3 naponta ki kell üríteni és újra kell tölteni.

A feltöltés előtt friss vízzel ki kell tisztítani a víztartályt. A víztartály felületein és a belső felületeken képződött lerakódást, üledéket, szennyréteget el kell távolítani. Minden felületet szárazra kell törölni.

- A készüléket csak tiszta csapvízzel vagy ezen felül illóolajokkal (aromaolajokkal) szabad használni.
- Soha ne működtesse a készüléket nem hígított aromaolajokkal, hogy elkerülje a készülék rongálódását.
- Csak olyan aromaolajokat szabad használni, amelyek megfelelnek a nemzeti egészségügyi követelményeknek. Más anyagok használata mérgezést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Ne hagyja, hogy az illóolajok gyermekek kezébe kerüljenek.
- Az illóolajokat mindig elzárva kell tárolni.
- Semmilyen körülmények között ne nyelje le az aromaolajokat, és ne kenje a bőrére, a hajára vagy a nyálkahártyájára.

- Vegye figyelembe az aromaolajok címkéjén található figyelmeztetéseket is:

| Szimbólum                                                                         | Jelentés                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Olvassa el és tartsa be a használati útmutatót! |
|  | FIGYELEM!<br>Allergiás bőrreakciót válthat ki.  |

## Az egyes részek leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ fedél
- ❷ gőzkibocsátó nyílás
- ❸ víztartály
- ❹ kerámia korong
- ❺ kiöntés irányát jelző nyíl
- ❻ maximális töltésszint (**MAX**)
- ❼ szellőzőnyílás
- ❽ csatlakozóaljzat
- ❾ ☼ gomb
- ❿ ⏻ gomb
- ⓫ ⌚ gomb
- ⓬ burkolat
- ⓭ hálózati adapter
- ⓮ mérőpohár
- ⓯ aromaolaj

## Üzembe helyezés előtt

### A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- ultrahangos aromadiffúzor LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- hálózati adapter
- mérőpohár
- 1 db 10 ml aromaolaj (levendula)
- használati útmutató

## Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

## Elektromos csatlakoztatás

### ! FIGYELEM!

(1) A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő szükséges bemeneti feszültségre vonatkozó adatokat a működtetéshez előírányzott feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben. (2) Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter **13** kábele ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne. (3) Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter **13** kábele ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.

- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **13** a készülékhez; ehhez dugja a csatlakozódugót a készülék alján található csatlakozóaljzatba **8**.

## Használat és működtetés

## Üzembe helyezés

### ! FIGYELEM!

Bizonyos körülmények között az olajcseppek kárt tehetnek a bútorok felületén. Ezért adott esetben helyezzen egy alátétet a készülék alá.

- ◆ Állítsa a készüléket sima és stabil felületre.
- ◆ Vegye le a burkolatot **12** és a fedelet **1**.

- ◆ Töltsön legalább 20 ml, illetve legfeljebb 100 ml tiszta csapvizet a víztartályba **3** a mellékelt mérőpohár **14** segítségével. Vegye figyelembe a **MAX** jelzésű maximális töltésszintet **6**.
- ◆ Tegyen a vízhez 2-4 cseppet az Ön által kiválasztott olajból.
- ◆ Ezt követően tegye vissza a fedelet **1** és a burkolatot **12** a víztartályra **3**. A szellőzőnyílásnak **7** a fedél alján lévő vágatba kell illeszkednie, ellenkező esetben a fedél **1** nem fekszik fel egyenletesen.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **13** a csatlakozóaljzatba.

## Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az időzítő funkció beállítása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **10**. Megkezdődik az illatködtermelés.
- ◆ A színváltófunkció elindításához nyomja meg a  gombot **9**.
- ◆ Az aktuális szín rögzítéséhez ismét nyomja meg a  gombot **9**. A  gomb **9** további megnyomásával kiválaszthat egy adott színt.
- ◆ A világítás kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot **9** két másodpercig.
- ◆ Nyomja meg a  gombot **11** az időzítő funkció elindításához 1 órával (1 h). Nyomja meg ismét, illetve többször a  gombot **11** az időzítő funkció 3 órára (3 h) vagy 6 órára (6 h) beállításához vagy kikapcsolásához. A zöld LED jelzi a beállított időt. Ha nem világít LED, akkor az időzítő funkció ki van kapcsolva. A készülék a beállított idő után automatikusan kikapcsol.

- ◆ Ha a készülék be van kapcsolva és azonnal szeretné kikapcsolni a készüléket, akkor nyomja meg a  gombot **10**. Az illatködterelés és adott esetben a bekapcsolt világítás kikapcsol.
- ❗ **Tudnivaló:** A készülék automatikusan kikapcsol, amint elfogy a folyadék a víztartályban **3**.
- ❗ **FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!**  
(1) Soha ne döntse meg a készüléket működés közben és ne próbálja meg kiüríteni. (2) Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert **13** a csatlakozóaljzatból mielőtt vizet tölt a készülékbe vagy kiüríti a készüléket.

## Tisztítás/Tárolás

- ❗ **FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!**  
(1) Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. (2) Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert **13** a csatlakozóaljzatból a készülék tisztítása előtt. (3) A károk megelőzése érdekében ne a szellőzőnyíláson **7** keresztül ürítse ki a készüléket. A kiürítéshez vegye figyelembe a víztartályon **3** lévő kiöntés irányát jelző nyilat **5**. (4) Semmiképpen ne próbálja meg a vízkőlerakódást hegyes vagy éles tárggyakkal eltávolítani. Ezek kárt tehetnek a készülékben.

## Készülék tisztítása/Vízkőlerakódás eltávolítása

- ◆ Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt **3**, hogy lehetőleg teljesen el tudja távolítani az olajmaradványokat. Ehhez használjon egy puha, enyhén megnedvesített törlőkendőt. Makacs szennyeződés esetén tegyen néhány csepp kímélő hatású mosogatószert a nedves törlőkendőre.

- ❗ **Tudnivaló:** A víztartály ❸ aromaolajok miatti elszíneződésének megelőzése érdekében használjon kereskedelmi forgalomban kapható napraforgó-olajat.
- ◆ Időnként meg kell tisztítani a víztartály ❸ alján található kerámia korongot ❹, ha a ködképződés alábbhagy. Ehhez használjon egy enyhén megnedvesített fültisztító pálcikát.
  - ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa.
  - ◆ A készülékben lévő vízkőlerakódás eltávolításához használjon folyékony vízkőoldót. Vegye figyelembe a vízkőoldóra vonatkozó gyártói adatokat.
  - ◆ Töltsön a víztartályba ❸ vízkőoldót a maximális töltésszintig ❹ és hagyja hatni, amíg a vízkő feloldódik.
  - ◆ Öntse ki a vízkőoldót, majd tisztítsa meg a víztartályt ❸ egy enyhén benedvesített, puha törlőkendővel.

## Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramellátásról és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsütés.

# Ártalmatlanítás

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.



**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

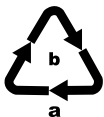


Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

## A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:  
1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton,  
80–98: kompozit anyagok.

## Függelék

### A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv, a kisfeszültségű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásoknak.



A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

## Műszaki adatok

| Hálózati adapter                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyártó                                        | <p>Shenzhen Song Li Electric Co., Ltd.<br/>(Ideal Tech)<br/>201 You Peng 2nd Factory,<br/>7# Yan Bao Street, Ping Di Town,<br/>Long Gang District,<br/>518100 Shenzhen, Guangdong<br/>China</p> <p>Cégjegyzékszám:<br/>91440300398489271K</p> <p>Importőr:<br/>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br/>BURGSTRASSE 21,<br/>44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG,<br/>Registergericht AG Bochum,<br/>Cégjegyzékszám: HRB 4598</p> |
| Modell                                        | SL-XQH-2400500ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Bemeneti feszültség                           | 100 - 240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bemeneti váltóáram<br>frekvencia              | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kimeneti feszültség                           | 24,0 V ==                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kimeneti áram                                 | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kimeneti teljesítmény                         | 12,0 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Átlagos hatékonyság<br>működés közben         | 84,2%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Hatékonyság alacsony<br>terhelés esetén (10%) | 75,8%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Hálózati adapter

|                                                         |                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teljesítményfelvétel nulla terhelés esetén              | 0,09 W                                                                                                           |
| Áramfelvétel                                            | 0,5 A                                                                                                            |
| Védelmi osztály                                         | II /  (dupla szigetelés)        |
| Polaritás                                               | <br>(plusz belül, mínusz kívül) |
| Védettség                                               | IP 20                                                                                                            |
| 6. hatékonysági osztály                                 |                                 |
| rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor |                                 |
| Névleges környezeti hőmérséklet (t <sub>a</sub> )       | 35 °C                                                                                                            |
| Kapcsolóüzemű tápegység                                 |                                 |

## Készülék

|                     |                                                                                                                    |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bemeneti feszültség | 24,0 V  (egyenáram)               |
| Áramfelvétel        | 0,5 A                                                                                                              |
| Polaritás           | <br>(plusz belül, mínusz kívül) |
| Víztartálykapacitás | 100 ml                                                                                                             |

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 481062\_2410.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 481062\_2410 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 481062\_2410

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Kazalo

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                                    | <b>24</b> |
| Informacije o teh navodilih za uporabo                         | 24        |
| Predvidena uporaba                                             | 24        |
| Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih                 | 25        |
| <b>Varna uporaba</b>                                           | <b>26</b> |
| Osnovna varnostna navodila                                     | 26        |
| <b>Opis delov</b>                                              | <b>32</b> |
| <b>Pred prvo uporabo</b>                                       | <b>32</b> |
| Preverjanje obsega dobave                                      | 32        |
| Jemanje iz embalaže                                            | 33        |
| Električni priključek                                          | 33        |
| <b>Uporaba in delovanje</b>                                    | <b>33</b> |
| Začetek uporabe                                                | 33        |
| Vklop/izklop naprave in nastavitve funkcije barv ter časovnika | 34        |
| <b>Čiščenje/shranjevanje</b>                                   | <b>35</b> |
| Čiščenje naprave/odstranjevanje vodnega kamna                  | 35        |
| Shranjevanje                                                   | 36        |
| <b>Odstranjevanje</b>                                          | <b>36</b> |
| Odstranitev naprave med odpadke                                | 36        |
| Odstranitev embalaže                                           | 37        |
| <b>Priloga</b>                                                 | <b>37</b> |
| Opombe k Izjavi EU o skladnosti                                | 37        |
| Tehnični podatki                                               | 38        |
| Proizvajalec                                                   | 40        |
| Pooblaščen servis                                              | 40        |
| Garancijski list                                               | 40        |

# Uvod

## Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del razpršilnika dišav (v nadaljevanju imenovanega naprava ali izdelek) in vam nudijo pomembna navodila za predvideno uporabo, varnost, priključitev ter upravljanje naprave. Navodila za uporabo morajo vedno biti dosegljiva v bližini naprave. Prebrati in upoštevati jih mora vsaka oseba, ki bo napravo uporabljala ali odpravljala motnje na njej. Navodila za uporabo shranite in jih skupaj z napravo predajte njenemu naslednjemu lastniku.

## Predvidena uporaba

Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo za osvežitev in navlažitev zraka v zaprtih prostorih. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik. Te naprave ne uporabljajte za poslovne namene.

## Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OPOZORILO!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči. |
|    | <b>POZOR!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.                               |
|    | <b>Opomba:</b> Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.                                                                                                                       |
|    | Enosmerni tok/napetost                                                                                                                                                                                    |
|  | Izmenični tok/napetost                                                                                                                                                                                    |

## Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.

### Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- **⚠ NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte napravi.
- Naprave ne izpostavljajte brizgom in/ali kapljicam vode ter na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

- Napravo vedno postavite na stabilno in ravno površino. V primeru padca se lahko poškoduje.
- Če zaznate vonj po zažganem ali zagledate dim, napravo nemudoma izklopite in povlecite priključen napajalnik iz naprave. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljen strokovnjak.
-  Napajalnik uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom in priloženi napajalnik uporabljajte samo z napravo.
-  Napajalnika ne uporabljajte, če je njegov vtič ali priključni kabel poškodovan.
- Napajalnika in neločljivo priključenega priključnega kabla ni dovoljeno popravljati. V primeru okvare je treba celotni napajalnik zamenjati z enakim.

- Izdelka uporabniku ni treba nastaviti na 50 ali 60 Hz. Izdelek se na 50 oz. 60 Hz nastavi samodejno.
- Uporabljena električna vtičnica mora biti vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v nevarnosti napajalnik hitro izvleči iz vtičnice.
- Pred vsakim polnjenjem/praznjenjem posode za vodo in pred vsakim čiščenjem napajalnik potegnite iz električne vtičnice.
- Upoštevajte, da lahko visoka zračna vlaga spodbuja rast bioloških organizmov v okolici.
- Pazite na to, da predmeti v okolici naprave ne postanejo vlažni ali mokri. Če se pojavi vlaga, je treba zmanjšati oddajanje. Če oddajanja ni mogoče zmanjšati, uporabljajte napravo samo občasno. Ne dovolite, da bi se navlažili vpojni materiali, kot so preproge, zastori, zavese ali prti.
- Kadar naprave ne uporabljate, v posodi za vodo ne sme biti vode.
- Napravo je treba pred shranjevanjem izprazniti in očistiti. Pred naslednjo uporabo je treba napravo očistiti.

- **OPOZORILO!** Mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali okolici, v kateri se naprava uporablja ali shranjuje, se lahko razvijajo v posodi za vodo in jih naprava piha v zrak. To lahko pomeni resna zdravstvena tveganja, če vode ne zamenjate in posode za vodo ne očistite pravilno vsake 3 dni.
-  Posodo za vodo je treba izprazniti in znova napolniti vsake 3 dni.  
Pred polnjenjem je treba posodo za vodo očistiti s svežo vodo. Odstraniti je treba vse sledove, obloge ali sloje umazanije, ki so nastali na površinah posode za vodo ali v notranjosti. Vse površine je treba zdrgniti do suhega.
- Napravo je dovoljeno uporabljati le s čisto vodovodno vodo ali dodatno z eteričnimi (aromatskimi) olji.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z nerazredčenimi aromatskimi olji, da ne povzročite poškodb naprave.

- Uporabljati smete samo aromatska olja, ki ustrezajo državnim zdravstvenim zahtevam. Uporaba drugih snovi lahko povzroči zastrupitev ali požar.
- Aromatska olja ne smejo biti dostopna otrokom.
- Aromatska olja vedno hranite zaklenjena.
- Aromatskih olj nikakor ne smete zaužiti ali jih nanesti na kožo, lase ali sluznico.
- Upoštevajte tudi opozorila na etiketi aromatskih olj:

| Simbol                                                                             | Pomen                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|   | Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!   |
|  | POZOR!<br>Lahko povzroči alergijski odziv kože. |

## Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- ❶ Pokrov
- ❷ Odprtina za paro
- ❸ Posoda za vodo
- ❹ Keramična plošča
- ❺ Puščica za smer izlivanja
- ❻ Največja višina polnjenja (**MAX**)
- ❼ Prezračevalna reža
- ❽ Vtičnica
- ❾ Tipka ☀️
- ❿ Tipka ⏻
- ⓫ Tipka ⌚
- ⓬ Okrov
- ⓭ Napajalnik
- ⓮ Merilna posoda
- ⓯ Aromatsko olje

## Pred prvo uporabo

### Preverjanje obsega dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ultrazvočni razpršilnik arome LADG 12 A1/ LADV 12 A1,
- napajalnik,
- merilna posoda,
- 1x 10 ml aromatskega olja (sivka),
- navodila za uporabo.

## Jemanje iz embalaže

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in ta navodila za uporabo.
- ♦ Z naprave odstranite ves embalažni material.

## Električni priključek

### ! POZOR!

(1) Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki ujemati. (2) Preverite, ali kabel napajalnika 13 ni poškodovan in ni speljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, drugače se lahko poškoduje. (3) Pazite na to, da kabel napajalnika 13 ni napet ali prepognjen.

- ♦ Povežite napajalnik 13 z napravo, tako da vtič vtaknete v vtičnico 8 na spodnji strani naprave.

## Uporaba in delovanje

### Začetek uporabe

### ! POZOR!

Kapljice olja lahko pod določenimi pogoji povzročijo škodo na površini pohištva. Po potrebi dajte pod napravo podlogo.

- ♦ Napravo postavite na ravno in stabilno podlago.
- ♦ Snemite okrov 12 in pokrov 1.
- ♦ Posodo za vodo 3 napolnite s pomočjo priložene merilne posode 14 z najm. 20 ml oz. najv. 100 ml čiste vodovodne vode. Upoštevajte oznako **MAX** za največjo višino polnjenja 6.
- ♦ Vodi dodajte 2–4 kapljice zelenega olja.

- ◆ Potem pokrov **1** in okrov **12** znova namestite na posodo za vodo **3**. Reža za zračenje **7** mora ustrezati odprtini na spodnji strani pokrova, sicer se pokrov **1** ne prilega pravilno.
- ◆ Napajalnik **13** vtaknite v vtičnico.

## Vklop/izklop naprave in nastavitve funkcije barv ter časovnika

- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  **10**. Ustvarjanje dišeče meglice se zažene.
- ◆ Za zagon funkcije menjavanja barv pritisnite tipko  **9**.
- ◆ Da trenutno barvo prevzamete, znova pritisnite tipko  **9**. Z nadaljnjim pritiskanjem tipke  **9** lahko načrtno izberete barvo.
- ◆ Za izklop luči tipko  **9** držite pritisnjeno dve sekundi.
- ◆ Za zagon funkcije časovnika za 1 uro (1h) pritisnite tipko  **11**. Znova oz. večkrat pritisnite tipko  **11**, da nastavite 3 ure (3h) ali 6 ur (6h) ali da znova izklopite funkcijo časovnika. Zelena lučka LED prikazuje nastavljeni čas. Če lučka LED ne sveti, je funkcija časovnika izključena. Naprava se po nastavljenem času samodejno izključi.
- ◆ Pri vklopljeni napravi pritisnite tipko  **10**, da napravo takoj izklopite. Ustvarjanje dišeče meglice in morebiti vklopljena luč se izklopiata.
- ❗ **Opomba:** Naprava se samodejno izklopi, ko je tekočina v posodi za vodo **3** porabljena.

### ❗ **POZOR! Poškodba naprave!**

(1) Naprave med delovanjem nikoli ne nagibajte in je ne poskusite izprazniti. (2) Preden napravo začnete polniti ali prazniti, obvezno najprej povlecite napajalnik **13** iz vtičnice.

## Čiščenje/shranjevanje

### ❗ **POZOR! Poškodba naprave!**

(1) Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga. (2) Obvezno povlecite napajalnik ❸ iz vtičnice, preden napravo začnete čistiti. (3) Da preprečite škodo, naprave ne praznite skozi prezračevalno režo ❷. Pri praznjenju upoštevajte puščico za smer izlivanja ❺ na posodi za vodo ❸. (4) Vodnega kamna nikoli ne poskušajte odstraniti s koničastimi ali ostrimi predmeti. Takšen način čiščenja lahko poškoduje napravo.

## Čiščenje naprave/odstranjevanje vodnega kamna

- ♦ Da čim bolj skrbno odstranite ostanke olja, očistite posodo za vodo ❸ po vsaki uporabi. V ta namen uporabite mehko, rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na vlažno krpo nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje.
- ❗ **Opomba:** Za odstranitev obarvanj v posodi za vodo ❸, do katerih pride zaradi aromatskih olj, uporabite običajno gospodinjsko sončnično olje.
- ♦ Na dnu posode za vodo ❸ je keramična plošča ❹, ki jo je občasno treba očistiti, ko začne ustvarjati manj meglice. V ta namen uporabite rahlo navlaženo vatno palčko.
- ♦ Površine naprave očistite z mehko, suho krpo.
- ♦ Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite trgovsko običajno tekoče sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Upoštevajte tudi navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

- ♦ Posodo za vodo ❸ napolnite do največje višine polnjenja ❹ s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna in ga pustite delovati tako dolgo, da se vodni kamen raztopi.
- ♦ Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna odlijte in potem posodo za vodo ❸ očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.

## Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo ločite od električnega napajanja in jo hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

## Odstranjevanje

### Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.



**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

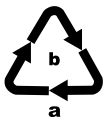


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

## Priloga

### Opombe k Izjavi EU o skladnosti

Ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve in druge za-  
devne predpise evropske Direktive o elektromagnetni  
združljivosti 2014/30/EU, Nizkonapetostne direktive  
2014/35/EU in Direktive o okoljsko primerni zasnovi  
izdelkov 2009/125/EC.



Celotna Izjava EU o skladnosti je na voljo pri uvozniku.

## Tehnični podatki

| Napajalnik                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvajalec                               | <p>Shenzhen Song Li Electric Co., Ltd.<br/>(Ideal Tech)<br/>201 You Peng 2nd Factory,<br/>7# Yan Bao Street, Ping Di Town,<br/>Long Gang District,<br/>518100 Shenzhen, Guangdong<br/>China</p> <p>Matična številka podjetja:<br/>91440300398489271K</p> <p>Uvoznik:<br/>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br/>BURGSTRASSE 21,<br/>44867 BOCHUM, NEMČIJA,<br/>register občinskega sodišča<br/>v Bochumu, registrska številka:<br/>HRB 4598</p> |
| Model                                      | SL-XQH-2400500ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vhodna napetost                            | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vhodna frekvenca<br>izmeničnega toka       | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Izhodna napetost                           | 24,0 V===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Izhodni tok                                | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Izhodna moč                                | 12,0 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Povprečni izkoristek med<br>delovanjem     | 84,2 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Izkoristek pri nizki<br>obremenitvi (10 %) | 75,8 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| <b>Napajalnik</b>                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poraba moči brez obremenitve                          | 0,09 W                                                                                                           |
| Poraba toka                                           | 0,5 A                                                                                                            |
| Razred zaščite                                        | II/□ (dvojna izolacija)                                                                                          |
| Polarnost                                             | <br>(plus znotraj, minus zunaj) |
| Vrsta zaščite                                         | IP 20                                                                                                            |
| Razred učinkovitosti 6                                |                                 |
| Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom |                                 |
| Nazivna temperatura okolice (ta)                      | 35 °C                                                                                                            |
| Stikalni napajalnik                                   |                                 |

| <b>Naprava</b>             |                                                                                                                    |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vhodna napetost            | 24,0 V == (enosmerni tok)                                                                                          |
| Poraba toka                | 0,5 A                                                                                                              |
| Polarnost                  | <br>(plus znotraj, minus zunaj) |
| Prostornina posode za vodo | 100 ml                                                                                                             |

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

## Pooblaščen serviser

**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 481062\_2410

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseb, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

**Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

# Obsah

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                                   | <b>44</b> |
| Informace k tomuto návodu k obsluze                           | 44        |
| Použití dle předpisů                                          | 44        |
| Použitá výstražná upozornění a symboly                        | 45        |
| <b>Bezpečnost</b>                                             | <b>46</b> |
| Základní bezpečnostní pokyny                                  | 46        |
| <b>Popis dílů</b>                                             | <b>52</b> |
| <b>Před uvedením do provozu</b>                               | <b>52</b> |
| Kontrola rozsahu dodávky                                      | 52        |
| Vybalení                                                      | 53        |
| Elektrické připojení                                          | 53        |
| <b>Obsluha a provoz</b>                                       | <b>53</b> |
| Uvedení do provozu                                            | 53        |
| Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače | 54        |
| <b>Čištění/Skladování</b>                                     | <b>55</b> |
| Čištění/odvápnění přístroje                                   | 55        |
| Skladování                                                    | 56        |
| <b>Likvidace</b>                                              | <b>56</b> |
| Likvidace přístroje                                           | 56        |
| Likvidace obalu                                               | 57        |
| <b>Dodatek</b>                                                | <b>57</b> |
| Pokyny k prohlášení o shodě EU                                | 57        |
| Technická data                                                | 58        |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH                    | 60        |
| Servis                                                        | 62        |
| Dovozce                                                       | 62        |

# Úvod

## Informace k tomuto návodu k obsluze



Gratuluje Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Tento návod k obsluze je součástí ultrazvukového Aroma difuzér (následně označen jako přístroj nebo produkt) a podá Vám důležité instrukce a informace vzhledem na řádné použití, bezpečnost, zabudování a připojení, jakož i obsluhu přístroje. Návod k obsluze musí být neustále k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si jej přečíst a se podle něj řídit každá osoba, která je pověřená zabudováním, obsluhou a odstraněním poruch přístroje. Tento návod k obsluze dobře uschovejte a dejte jej následníkovi spolu s přístrojem.

## Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen k osvěžení a zvlhčování vzduchu v uzavřených prostorech pro soukromé použití. Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

Jakékoliv nároky na náhradu škody, vzniklé z důvodu nesprávného použití, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn na přístroji nebo z důvodu použití nedovolených a ne originálních dílů, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel. Tento přístroj nepoužívejte pro komerční účely.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji jsou použita následující varování a symboly:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>VÝSTRAHA!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.</p> |
|  | <p><b>POZOR!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.</p>                             |
|  | <p><b>Upozornění:</b> Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.</p>                                                                                            |
|  | <p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Střídavý proud/napětí</p>                                                                                                                                                                        |

## Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití však může vést k jeho poškození a zranění osob.

### Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Neprovádějte na přístroji žádné vlastní změny nebo úpravy.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Přístroj ochraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Nepostříkujte a/nebo nevystavujte přístroj kapající vodě ani na něj nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

- Příklad vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř, přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj zapojený síťový adaptér. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
-  Používejte síťový adaptér pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Příklad používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem a dodaný síťový adaptér používejte pouze s přístrojem.
-  Nepoužívejte síťový adaptér s poškozenou zástrčkou nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opravován. V případě závady je nutné vyměnit kompletní síťový adaptér za identický adaptér stejné konstrukce.
- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nejsou zapotřebí žádná opatření ze strany uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.

- Použitá zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možné síťový adaptér v nouzové situaci rychle ze zásuvky vytáhnout.
- Při každém plnění/vyprázdnění nádrže na vodu a před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nezapomeňte, že vysoká úroveň vlhkosti může podporovat růst biologických organismů v okolním prostředí.
- Dbejte na to, aby předměty v okolí přístroje nebyly vlhké nebo mokré. Dojde-li k vlhkosti, je nutné vypouštění snížit. Nelze-li intenzitu vypouštění snížit, přístroj se musí používat pouze přerušovaně. Savé materiály, jako jsou podlahové krytiny, závěsy, záclony nebo ubrusy, nesmí zvlhnout.
- Pokud se přístroj nepoužívá, v nádržce na vodu nesmí být ponechána voda.
- Přístroj je nutné před uskladněním vyprázdnit a vyčistit. Před dalším použitím je nutné přístroj vyčistit.

- **VÝSTRAHA!** Mikroorganismy, které mohou být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se přístroj používá nebo skladuje, se mohou v nádržce na vodu množit nebo být rozptýleny do vzduchu. Pokud se voda nevymění a nádržka na vodu se správně nevyčistí jednou za 3 dny, může to vést k vážným zdravotním rizikům.
-  Nádržku na vodu je nutné každé 3 dny vyprázdnit a opět naplnit. Před plněním je nutné nádržku na vodu vyčistit pitnou vodou. Veškeré usazeniny, sedimenty a film nečistot, které se vytvoří na plochách nádržky na vodu nebo na vnitřních plochách, je nutné odstranit. Všechny povrchy je nutné vytřít dosucha.
- Přístroj se smí používat výhradně s čistou vodou z vodovodu nebo navíc s éterickými (aromatickými) oleji.
- Přístroj nikdy neprovozujte s nezředěnými aromatickými oleji, aby nedošlo k jeho poškození.

- Používejte pouze aromatické oleje, které splňují národní zdravotní požadavky. Použití jiných látek může způsobit otravu nebo nebezpečí požáru.
- Vonné oleje se nesmí dostat do rukou dětem.
- Vonné oleje vždy uchovávejte pod zámkem.
- Aromatické oleje nesmíte v žádném případě požit ani aplikovat na kůži, vlasy nebo sliznice.
- Dbejte také varování na etiketě označení vonných olejů:

| Symbol                                                                             | Význam                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|   | Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!        |
|  | POZOR!<br>Může vyvolat alergickou kožní reakci. |

## Popis dílů

(Zobrazení viz vyklápěcí stranu)

- ❶ víko
- ❷ otvor pro výstup mlhy
- ❸ vodní nádrž
- ❹ keramická podložka
- ❺ šipka směru vylévání
- ❻ maximální výška naplnění (**MAX**)
- ❼ větrací štěrbin
- ❽ zásuvka
- ❾ tlačítko ☀
- ❿ tlačítko ⏻
- ⓫ tlačítko ⌚
- ⓬ kryt
- ⓭ síťový adaptér
- ⓮ měrná nádobka
- ⓯ vonný olej

## Před uvedením do provozu

### Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Ultrazvukový aroma difuzér LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- síťový adaptér
- měrná nádobka
- 1 x 10 ml vonného oleje (levandule)
- návod k obsluze

## Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části přístroje a tento návod z krabice.
- ♦ Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

## Elektrické připojení

### ! POZOR!

(1) Před připojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí, uvedená na typovém štítku, s údaji zdroje napětí, určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje. (2) Ujistěte se, zda není kabel síťového adaptéru 13 poškozen a zda neleží přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození. (3) Dbejte na to, aby kabel síťového adaptéru 13 nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

- ♦ Síťový adaptér 13 zapojte do přístroje tak, že zastrčíte zástrčku do zásuvky 8 na spodní straně přístroje.

## Obsluha a provoz

### Uvedení do provozu

### ! POZOR!

Kapky oleje mohou také způsobit škody na nábytku povrchu. Popřípadě položte pod přístroj podložku.

- ♦ Přístroj postavte na rovný a stabilní podklad.
- ♦ Sejměte kryt 12 a víko 1.
- ♦ Vodní nádrž 3 naplňte pomocí přibalené měrné nádoby 14 min. 20 ml, resp. max. 100 ml čisté vody z vodovodu. Dodržujte maximální výšku naplnění 6 označenou s **MAX**.
- ♦ Do vody přidejte 2–4 kapky požadovaného vonného oleje.

- ◆ Poté nasadíte víko **1** a kryt **12** opět na vodní nádrž **3**. Větrací štěrbinu **7** musí pasovat do vybrání na spodní straně víka, jinak nebude víko **1** rovnoměrně dosedat.
- ◆ Zastrčte síťový adaptér **13** do zásuvky.

## Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače

- ◆ K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **10**. Spustí se produkce vonné mlhy.
  - ◆ Stiskněte tlačítko  **9** pro spuštění funkce změny barev.
  - ◆ Opět stiskněte tlačítko  **9** pro fixaci aktuální barvy. Dalším stisknutím tlačítka  **9** si můžete cíleně vyhledat barvu.
  - ◆ K vypnutí osvětlení podržte tlačítko  **9** stisknuté po dobu dvou sekund.
  - ◆ Stiskněte tlačítko  **11** pro spuštění funkce časovače s 1 hodinou (1 h). Stiskněte opět, resp. několikrát tlačítko  **11** k nastavení 3 hodin (3 h) nebo 6 hodin (6 h) nebo opětovnému vypnutí funkce časovače. Zelená LED zobrazuje nastavený čas. Když žádná LED nesvítí, funkce časovače je vypnutá. Přístroj se po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.
  - ◆ K okamžitému vypnutí přístroje stiskněte při zapnutém přístroji tlačítko  **10**. Produkce vonné mlhy a příp. zapnuté osvětlení se vypnou.
- i Upozornění:** Jakmile je kapalina ve vodní nádrži **3** spotřebovaná, tak se přístroj automaticky vypne.

### **! POZOR! Poškození přístroje!**

(1) Během provozu nikdy přístroj nepřevracujte a nepokoušejte se jej vyprázdnit. (2) Nejprve vytáhněte síťový adaptér **13** ze zásuvky, než přístroj opět naplníte nebo vyprázdníte.

## Čištění/Skladování

### ❗ **POZOR! Poškození přístroje!**

(1) Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje. (2) Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky 13 než se pustíte do čištění přístroje. (3) K zabránění poškození, nevyprázdňujte přístroj přes větrací štěrbinu 7. K vyprázdnění sledujte směr šipky 5 na vodní nádržce 3. (4) V žádném případě se nepokoušejte odstranit usazeniny vodního kamene špicatými nebo ostrými předměty. Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

## Čištění/odvápňení přístroje

- ◆ Pro co nejdůkladnější odstranění zbytků oleje, vyčistěte vodní nádržku 3 po každém použití. Použijte při tom měkký, vlhký hadřík. U tvrdošijných skvrn nakapejte na vlhký hadřík několik kapek mírného mycího prostředku.
- ❗ **Upozornění:** Pro odstranění zabarvení ve vodní nádrži 3, způsobené aromatickými oleji, použijte běžně dostupný slunečnicový olej.
- ◆ Keramická podložka 4, nacházející se na dně podložky 3, se musí příležitostně také vyčistit, pokud se zhorší tvorba mlhy. Použijte při tom lehce navlhčenou vatovou tyčinku.
- ◆ Povrch přístroje ořete pouze měkkým, suchým hadříkem.
- ◆ Používejte pro odstranění vodního kamene běžně dostupný tekutý prostředek pro odstranění vodního kamene. Dbejte při tom také na pokyny výrobce Vašeho prostředku pro odstranění vodního kamene.

- ◆ Do vodní nádržky ❸ nalijte až po maximální výšku naplnění ❹ prostředek pro odstranění vodního kamene a nechte jej působit tak dlouho, dodku se vodní kámen nerozpustí.
- ◆ Poté prostředek pro odstranění vodního kamene vylijte a vzápětí vodní nádržku ❸ vytřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

## Skladování

Pokud nepoužíváte přístroj delší dobu, odpojte jej od napájení a uložte jej na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.



**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

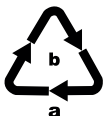


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Dodatek

### Pokyny k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj je v souladu ohledně shody se základními požadavky a jinými relevantními předpisy Evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU a směrnice o ekodesignu č. 2009/125/EC.



Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

## Technická data

### Síťový adaptér

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobce                             | <p>Shenzhen Song Li Electric Co., Ltd.<br/>(Ideal Tech)<br/>201 You Peng 2nd Factory,<br/>7# Yan Bao Street, Ping Di Town,<br/>Long Gang District,<br/>518100 Shenzhen, Guangdong<br/>China</p> <p>Číslo obchodního rejstříku:<br/>91440300398489271K</p> <p>Dovozce:<br/>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br/>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br/>NĚMECKO, Registrační soud AG<br/>Bochum, Registrační číslo: HRB 4598</p> |
| Model                               | SL-XQH-2400500ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vstupní napětí                      | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vstupní frekvence                   | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Výstupní napětí                     | 24,0 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Výstupní proud                      | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Výstupní výkon                      | 12,0 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Průměrná účinnost v provozu         | 84,2%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Účinnost při nízkém zatížení (10 %) | 75,8%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Příkon při nulovém zatížení         | 0,09 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Spotřeba proudu                     | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Síťový adaptér

|                                                |                                                                                                               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Třída ochrany                                  | II /  (dvojité izolace)      |
| Polarita                                       | <br>(plus uvnitř, minus vně) |
| Typ ochrany                                    | IP 20                                                                                                         |
| Třída účinnosti 6                              |                              |
| Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu |                              |
| Jmenovitá teplota okolí (t <sub>a</sub> )      | 35 °C                                                                                                         |
| Přepínací síťový adaptér                       |                              |

## Přístroj

|                       |                                                                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí        | 24,0 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)                                                                         |
| Spotřeba proudu       | 0,5 A                                                                                                         |
| Polarita              | <br>(plus uvnitř, minus vně) |
| Kapacita vodní nádrže | 100 ml                                                                                                        |

## **Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 481062\_2410 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 481062\_2410 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 481062\_2410

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Obsah

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                                        | <b>64</b> |
| Informácie k tomuto návodu na používanie                           | 64        |
| Používanie primerané účelu                                         | 64        |
| Použitie výstražné upozornenia a symboly                           | 65        |
| <b>Bezpečnosť</b>                                                  | <b>66</b> |
| Základné bezpečnostné upozornenia                                  | 66        |
| <b>Opis dielov</b>                                                 | <b>72</b> |
| <b>Pred uvedením do prevádzky</b>                                  | <b>72</b> |
| Kontrola rozsahu dodávky                                           | 72        |
| Vybalenie                                                          | 73        |
| Elektrické pripojenie                                              | 73        |
| <b>Obsluha a prevádzka</b>                                         | <b>73</b> |
| Uvedenie do prevádzky                                              | 73        |
| Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača | 74        |
| <b>Čistenie/Uskladnenie</b>                                        | <b>75</b> |
| Čistenie a odvápnovanie prístroja                                  | 75        |
| Uskladnenie                                                        | 76        |
| <b>Likvidácia</b>                                                  | <b>76</b> |
| Likvidácia prístroja                                               | 76        |
| Likvidácia obalu                                                   | 77        |
| <b>Dodatok</b>                                                     | <b>78</b> |
| Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU                                     | 78        |
| Technické údaje                                                    | 78        |
| Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH                         | 80        |
| Servis                                                             | 82        |
| Dovozca                                                            | 82        |

# Úvod

## Informácie k tomuto návodu na používanie



Srdečne vám blahoželáme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Tento návod na používanie je súčasťou ultrazvukového Prístroj na aromaterapiu (ďalej sa uvádza ako prístroj alebo výrobok) a poskytuje dôležité pokyny pre používanie v súlade s jeho určením, pre bezpečnosť, pripojenie, ako aj pre obsluhu prístroja. Návod na používanie musí byť trvale k dispozícii v blízkosti prístroja. Musí si ho prečítať a riadiť sa ním každá osoba, ktorá prístroj obsluhuje a odstraňuje jeho poruchy. Uchovajte si tento návod na používanie a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu s prístrojom.

## Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený len na osviežovanie a zvlhčovanie vzduchu v zatvorených priestoroch a na súkromné používanie. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov, sú vylúčené.

Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ. Tento prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.</p> |
|  | <p><b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.</p>                                 |
|  | <p><b>Upozornenie:</b> Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.</p>                                                                                                    |
|  | <p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>                                                                                                                                                                           |

## Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vyhrievacie telesá alebo iné zariadenia vytvárajúce teplo.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo prístroja.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladajte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nádoby s nápojmi.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín!

- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu, prístroj okamžite vypnite a vytiahnite z neho pripojený sieťový adaptér. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
-  Sieťový adaptér používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom a dodaný sieťový adaptér používajte iba s prístrojom.
-  Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Od používateľa sa neočakáva, aby produkt nastavil na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa nastaví automaticky na 50, resp. na 60 Hz.

- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie sieťový adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Pri každom naplnení/vyprázdnení nádržky na vodu a pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Pamätajte na to, že vysoká vlhkosť vzduchu môže podporovať rast mikroorganizmov v okolitom prostredí.
- Dávajte pozor na to, aby predmety v okolí prístroja nenavlhli. Ak sa vyskytne vlhkosť, musí sa produkcia znížiť. Keď sa produkcia nedá znížiť, je možné prístroj používať iba periodicky. Nesmie sa stať, že by materiály, ktoré pohlcujú vlhkosť, ako vystavené predmety, závesy, záclony a obrusy, navlhli.
- Keď sa prístroj nepoužíva, v zásobníku na vodu nesmie zostať žiadna voda.
- Prístroj treba pred skladovaním vyprázdniť a vyčistiť. Pred nasledujúcim použitím je potrebné prístroj vyčistiť.

- **VÝSTRAHA!** Mikroorganizmy, ktoré sa môžu dostať do vody alebo do prostredia, kde sa prístroj používa alebo skladuje, môžu v zásobníku na vodu rásť a byť uvoľnené do vzduchu. Keď sa voda nevymení a nádržka na vodu sa nevyčistí správne každé 3 dni, vedie to k vážnym zdravotným rizikám.
-  Nádržka na vodu sa musí každé 3 dni vyprázdniť a znova naplniť. Pred plnením treba nádržku na vodu umyť čerstvou vodou. Akýkoľvek nános, usadeniny, špinavý film, ktorý sa vytvorí na plochách nádržky na vodu alebo vnútorných plochách, sa musí odstrániť. Všetky povrchy treba dosucha vytrieť.
- Prístroj sa smie používať len s čistou vodou z vodovodu alebo navyše s éterickými olejmi (aromatickými olejmi).
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s nezriedenými aromatickými olejmi, aby sa nepoškodil.
- Smú sa používať iba aromatické oleje, ktoré zodpovedajú národným požiadavkám na zdravie. Používanie iných látok môže viesť k otrave alebo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

- Aromatické oleje sa nesmú dostať do rúk detí.
- Aromatické oleje uschovávajúte vždy pod zámkom.
- Aromatické oleje nesmiete v žiadnom prípade požívať alebo nanášať na pokožku, vlasy alebo sliznice.
- Dodržte tiež varovania na označovacej etikete aromatických olejov:

| Symbol                                                                            | Význam                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho! |
|  | POZOR!<br>Môže vyvolať alergické kožné reakcie.   |

## Opis dielov

(obrázky sú na roztváracíj strane)

- ❶ Veko
- ❷ Otvor pre výstup pary
- ❸ Nádržka na vodu
- ❹ Keramický kotúč
- ❺ Smerovacia šípka na vylievania
- ❻ Maximálna výška náplne (**MAX**)
- ❼ Vetracia otvor
- ❽ Pripojovacia zásuvka
- ❾ Tlačidlo ☀
- ❿ Tlačidlo ☾
- ⓫ Tlačidlo ⌚
- ⓬ Kryt
- ⓭ Sieťový adaptér
- ⓮ Odmerná nádobka
- ⓯ Vonný olej

## Pred uvedením do prevádzky

### Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Ultrazvukový aróma difuzér LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Sieťový adaptér
- Odmerná nádobka
- Vonný olej 1 x 10 ml (levandúľa)
- Návod na používanie

## Vybalenie

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a tento návod na používanie.
- ♦ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

## Elektrické pripojenie

### ❗ POZOR!

(1) Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vo vašej elektrickej sieti. Tieto údaje musia byť zhodné, aby nedošlo k poškodeniu prístroja. (2) Ubezpečte sa, že je kábel sieťového adaptéra ❸ nepoškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak by sa poškodil. (3) Dajte pozor na to, aby šnúra sieťového adaptéra ❸ nebola príliš napnutá ani zalomená.

- ♦ Sieťový adaptér ❸ spojte s prístrojom tak, že zástrčku zasuniete do konektora ❹ na spodnej strane prístroja.

## Obsluha a prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

### ❗ POZOR!

Kvapky oleja môžu za istých okolností poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby dajte pod prístroj podložku.

- ♦ Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- ♦ Odoberte kryt ❶ a veko ❶.
- ♦ Do nádržky na vodu ❷ nalejte pomocou priloženej odmernej nádoby ❶ min. 20 ml, resp. max. 100 ml čistej vody z vodu. Dodržte s **MAX** označenú maximálnu výšku náplne ❸.
- ♦ Do vody pridajte 2 – 4 kvapky želaného oleja.

- ◆ Následne znova nasadíte veko **1** a kryt **12** na nádržku na vodu **3**. Vetracia štrbina **7** musí zapadnúť do výstupku na spodnej strane veka, lebo inak nebude veko **1** rovnomerne doliehať.
- ◆ Zasuňte sieťový adaptér **13** do pripojovacej zásuvky.

## Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača

- ◆ Stlačte tlačidlo  **10** na zapnutie prístroja. Spustí sa výroba vonnej hmly.
  - ◆ Stlačte tlačidlo  **9** na zapnutie funkcie striedania farieb.
  - ◆ Stlačte znova tlačidlo  **9** na fixovanie aktuálnej farby. Ďalším stlačením tlačidla  **9** môžete vyhladať cielene farbu.
  - ◆ Na vypnutie osvetlenia podržte tlačidlo  **9** na dve sekundy stlačené.
  - ◆ Stlačte tlačidlo  **11** na spustenie funkcie časovača s 1 hodinou (1 hod.). Stlačte znova, resp. viacnásobne tlačidlo  **11** na nastavenie 3 hodín (3h) alebo 6 hodín (6h) alebo na vypnutie funkcie časovača. Zelená LED dióda zobrazuje nastavený čas. Ak nesvieti žiadna LED dióda, je funkcia časovača vypnutá. Prístroj sa po nastavenom čase automaticky vypne.
  - ◆ Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo  **10**, aby ste okamžite vypli prístroj. Výroba vonnej hmly a príp. zapnuté osvetlenie sa vypnú.
- i Upozornenie:** Prístroj sa automaticky vypne, keď sa tekutina v nádržke na vodu **3** spotrebuje.

### **! POZOR! Poškodenia prístroja!**

(1) Nikdy nepreklopte prístroj počas prevádzky a nepokúšajte sa ho vyprázdniť. Pred naplňaním a vyprázdňovaním prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér **13** zo zásuvky.

## Čistenie/Uskladnenie

### ❗ **POZOR! Poškodenia prístroja!**

(1) Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja. (2) Pred čistením prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér ❸ zo zásuvky. (3) Nevyprázdňujte prístroj cez vetrací otvor ❷, lebo by ste ho poškodili. Pri vyprázdňovaní sa riadte šípkou ❺ na nádržke na vodu ❸. (4) V žiadnom prípade sa nepokúšajte vápenné usadeniny (vodný kameň) odstrániť špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tým prístroj poškodiť.

## Čistenie a odvápnovanie prístroja

- ◆ Po každom použití vyčistíte nádržku na vodu ❸, aby ste podľa možnosti úplne odstránili zvyšky oleja. Použite na to mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Pri odolávajúcich nečistotách naneste na navlhčenú handričku niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku.
- ❗ **Upozornenie:** Na odstránenie zafarbenia v nádržke na vodu ❸, spôsobené aromatickými olejmi, použite bežne dostupný slnečnicový olej.
- ◆ Príležitostne treba vyčistiť na dne nádržky na vodu ❸ uložený keramický kotúč ❹, ak zoslabne tvorba hmly. Použite na to mierne navlhčenú vatovú tyčinku.
- ◆ Povrch prístroja čistite len suchou mäkkou handrou.
- ◆ Na odvápnovanie prístroja použite bežne dostupné tekuté odvápnovače. Riadte sa aj pokynmi výrobcu odvápnovača.

- ♦ Naplňte nádržku na vodu ❸ odvápnovačom až po maximálnu výšku náplne ❹ a nechajte ho pôsobiť tak dlho, až sa všetky usadeniny uvoľnia.
- ♦ Vylejte odvápnovač a potom vyčistite nádržku na vodu ❸ mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

## Uskladnenie

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, odpojte ho od siete a uskladnite na čistom suchom mieste bez prístupu slnečných lúčov.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.



**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

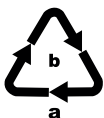


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

# Dodatok

## Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU

Tento prístroj vyhovuje základným požiadavkám a iným relevantným predpisom európskej smernice pre elektromagnetickú znášateľnosť 2014/30/EU, nízkonapäťovej smernice 2014/35/EU a smernice 2009/125/EC.



Kompletné vyhlásenie o zhode EU je k dispozícii u dovozcu.

## Technické údaje

### Sieťový adaptér

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca                                   | Shenzhen Song Li Electric Co., Ltd.<br>(Ideal Tech), 201 You Peng 2nd Factory,<br>7# Yan Bao Street, Ping Di Town,<br>Long Gang District, 518100 Shenzhen,<br>Guangdong, China<br><br>Obchodné registračné číslo:<br>91440300398489271K<br><br>Dovozca:<br>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21,<br>44867 BOCHUM, NEMECKO,<br>Registračný súd Okresný súd Bochum<br>Registračné číslo: HRB 4598 |
| Model                                     | SL-XQH-2400500ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vstupné napätie                           | 100 – 240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Frekvencia vstupného<br>striedavého prúdu | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Výstupné napätie                          | 24,0 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Sieťový adaptér

|                                                |                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výstupný prúd                                  | 0,5 A                                                                                                           |
| Výstupný výkon                                 | 12,0 W                                                                                                          |
| Priemerná účinnosť v prevádzke                 | 84,2 %                                                                                                          |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)            | 75,8 %                                                                                                          |
| Príkon pri nulovom zaťažení                    | 0,09 W                                                                                                          |
| Spotreba prúdu                                 | 0,5 A                                                                                                           |
| Trieda ochrany                                 | II /  (dvojitá izolácia)       |
| Polarita                                       | <br>(plus vnútri, mínus vonku) |
| Stupeň krytie                                  | IP 20                                                                                                           |
| Trieda účinnosti 6                             |                                |
| Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu |                                |
| Menovitá teplota okolia (ta)                   | 35 °C                                                                                                           |
| Prepínací sieťový adaptér                      |                                |

## Prístroj

|                          |                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie          | 24,0 V  (jednosmerný prúd)     |
| Prúdový odber            | 0,5 A                                                                                                             |
| Polarita                 | <br>(plus vnútri, mínus vonku) |
| Kapacita nádržky na vodu | 100 ml                                                                                                            |

## **Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### **Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 481062\_2410 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 481062\_2410 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK Servis Slovensko**  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 481062\_2410

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NEMECKO  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                                          | <b>84</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....                | 84        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                               | 84        |
| Verwendete Warnhinweise und Symbole .....                        | 85        |
| <b>Sicherheit</b> .....                                          | <b>86</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....                           | 86        |
| <b>Teilebeschreibung</b> .....                                   | <b>93</b> |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                              | <b>93</b> |
| Lieferumfang prüfen .....                                        | 93        |
| Auspacken .....                                                  | 94        |
| Elektrischer Anschluss .....                                     | 94        |
| <b>Bedienung und Betrieb</b> .....                               | <b>94</b> |
| Inbetriebnahme .....                                             | 94        |
| Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen .. | 95        |
| <b>Reinigung/Lagerung</b> .....                                  | <b>96</b> |
| Gerät reinigen/entkalken .....                                   | 96        |
| Lagerung .....                                                   | 97        |
| <b>Entsorgung</b> .....                                          | <b>98</b> |
| Gerät entsorgen .....                                            | 98        |
| Verpackung entsorgen .....                                       | 99        |
| <b>Anhang</b> .....                                              | <b>99</b> |
| Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....                      | 99        |
| Technische Daten .....                                           | 100       |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....                        | 101       |
| Service .....                                                    | 104       |
| Importeur .....                                                  | 104       |

# Einführung

## Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Aroma-Diffusers (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gewerblich.

# Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p> |
|  | <p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>                               |
|  | <p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>                                                                                                                    |
|  | <p>Gleichstrom/-spannung</p>                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Wechselstrom/-spannung</p>                                                                                                                                                                                                           |

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie den angeschlossenen Netzadapter vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter nur mit dem Gerät.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass Gegenstände in der Umgebung des Gerätes nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist das Gerät nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.

- Es darf kein Wasser im Wasserbehälter belassen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das Gerät ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.
- **WARNUNG!** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden. Dies führt zu ernsthaften Gesundheitsrisiken, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wassertank nicht alle 3 Tage richtig gereinigt wird.
-  Der Wassertank ist alle 3 Tage zu leeren und wieder zu befüllen.

Vor dem Befüllen ist der Wassertank mit frischem Wasser zu reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wassertanks oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. Alle Oberflächen sind trocken zu reiben.

- Das Gerät darf nur mit sauberem Leitungswasser oder zusätzlich mit ätherischen Ölen (Aromaöle) benutzt werden.
- Das Gerät niemals mit unverdünnten Aromaölen betreiben, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Es dürfen nur Aromaöle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren.
- Sie dürfen die Aromaöle keinesfalls einnehmen oder auf die Haut, Haare oder Schleimhäute auftragen.

- Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett der Aromaöle:

| Symbol                                                                            | Bedeutung                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Bedienungsanleitung lesen und beachten!                         |
|  | <b>ACHTUNG!</b><br>Kann allergische Hautreaktionen verursachen. |

# Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Dampfaustrittsöffnung
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ Keramikscheibe
- ❺ Ausgieß-Richtungspfeil
- ❻ Maximale Füllhöhe (**MAX**)
- ❼ Lüftungsschlitz
- ❽ Steckerbuchse
- ❾ ☀️-Taste
- ❿ ⏻-Taste
- ⓫ ⌚-Taste
- ⓬ Abdeckung
- ⓭ Netzadapter
- ⓮ Messbecher
- ⓯ Aromaöl

## Vor der Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ultraschall-Aroma-Diffuser LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Netzadapter
- Messbecher
- 1x 10 ml Aromaöl (Lavendel)
- Bedienungsanleitung

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

## Elektrischer Anschluss

### ! ACHTUNG!

(1) Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. (2) Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters 13 unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt. (3) Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters 13 nicht straff gespannt oder geknickt wird.

- ◆ Verbinden Sie den Netzadapter 13 mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse 8 an der Unterseite des Geräts einstecken.

## Bedienung und Betrieb

### Inbetriebnahme

### ! ACHTUNG!

Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- ◆ Nehmen Sie die Abdeckung 12 und den Deckel 1 ab.

- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter **3** mit Hilfe des beigegefügt Messbechers **14** mit min. 20 ml bzw. max. 100 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die mit **MAX** gekennzeichnete maximale Füllhöhe **6**.
- ◆ Fügen Sie dem Wasser 2-4 Tropfen des gewünschten Öls bei.
- ◆ Setzen Sie anschließend den Deckel **1** und die Abdeckung **12** wieder auf den Wasserbehälter **3**. Der Lüftungsschlitze **7** muss in die Aussparung an der Deckelunterseite passen, sonst liegt der Deckel **1** nicht gleichmäßig auf.
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter **13** in die Steckdose.

## Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10**, um das Gerät einzuschalten. Die Duftnebelproduktion startet.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **9**, um die Farbwechselfunktion zu starten.
- ◆ Drücken Sie erneut die  -Taste **9**, um die aktuelle Farbe zu fixieren. Durch weiteres Drücken der  -Taste **9** können Sie sich gezielt eine Farbe aussuchen.
- ◆ Halten Sie die  -Taste **9** für zwei Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung auszuschalten.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um die Timerfunktion mit 1 Stunde (1 h) zu starten. Drücken Sie erneut bzw. mehrfach die  -Taste **11**, um 3 Stunden (3 h) oder 6 Stunden (6 h) einzustellen oder die Timerfunktion wieder auszuschalten. Die grüne LED zeigt die eingestellte Zeit an. Wenn keine LED leuchtet, ist die Timerfunktion ausgeschaltet. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.

- ◆ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die ☹-Taste **10**, um das Gerät sofort auszuschalten. Die Duftnebelproduktion und die ggf. eingeschaltete Beleuchtung werden abgeschaltet.
- ❗ **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter **3** aufgebraucht ist.
- ❗ **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**  
(1) Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren. (2) Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **13** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

## Reinigung/Lagerung

- ❗ **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**  
(1) Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. (2) Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **13** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. (3) Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitze **7**, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgieß-Richtungspfeil **5** am Wasserbehälter **3**. (4) Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

## Gerät reinigen/entkalken

- ◆ Reinigen Sie den Wasserbehälter **3** nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

- ❗ **Hinweis:** Um durch Aromaöle bedingte Verfärbungen im Wasserbehälter ❸ zu entfernen, verwenden Sie handelsübliches Sonnenblumenöl.
- ◆ Die am Boden des Wasserbehälters ❸ befindliche Keramik-scheibe ❹ muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.
  - ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
  - ◆ Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
  - ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter ❸ bis zur maximalen Füllhöhe ❻ mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
  - ◆ Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter ❸ mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

## Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

# Entsorgung

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.  
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

## Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

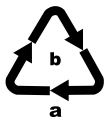


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichem und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Anhang

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Technische Daten

| Netzadapter                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller                             | <p>Shenzhen Song Li Electric Co., Ltd.<br/>(Ideal Tech)<br/>201 You Peng 2nd Factory,<br/>7# Yan Bao Street, Ping Di Town,<br/>Long Gang District,<br/>518100 Shenzhen, Guangdong<br/>China</p> <p>Handelsregisternummer:<br/>91440300398489271K</p> <p>Importeur:<br/>KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br/>BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,<br/>DEUTSCHLAND, Registergericht AG<br/>Bochum, Registernummer: HRB 4598</p> |
| Modell                                 | SL-XQH-2400500ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Eingangsspannung                       | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ausgangsspannung                       | 24,0 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ausgangsstrom                          | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ausgangsleistung                       | 12,0 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 84,2%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Effizienz bei geringer Last (10%)      | 75,8%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0,09 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| <b>Netzadapter</b>                            |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stromaufnahme                                 | 0,5 A                                                                                                          |
| Schutzklasse                                  | II /  (Doppelisolierung)      |
| Polarität                                     | <br>(Plus innen, Minus außen) |
| Schutzart                                     | IP 20                                                                                                          |
| Effizienzklasse 6                             |                               |
| kurzschlussfester<br>Sicherheitstransformator |                               |
| Nenn-Umgebungs-<br>temperatur (ta)            | 35 °C                                                                                                          |
| Schaltnetzteil                                |                               |

| <b>Gerät</b>            |                                                                                                                |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung        | 24,0 V  (Gleichstrom)         |
| Stromaufnahme           | 0,5 A                                                                                                          |
| Polarität               | <br>(Plus innen, Minus außen) |
| Wasserbehälterkapazität | 100 ml                                                                                                         |

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.  
 Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den  
 Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen  
 Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie  
 nicht eingeschränkt.

## **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 481062\_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481062\_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 481062\_2410

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácii · Stand der Informationen:

03 / 2025 · Ident.-No.: LADG12A1/LADV12A1-012025-1

IAN 481062\_2410